

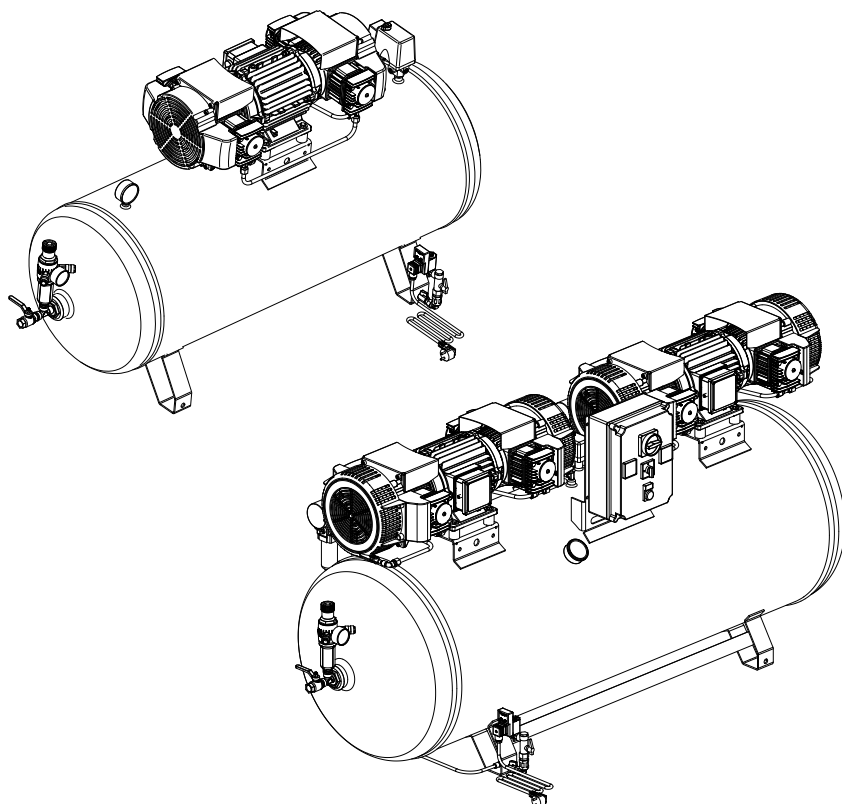
MANUALE USO E MANUTENZIONE

**ELETTROCOMPRESSORI A PISTONE OIL-FREE**

EK 660/270  
EK 1320/500  
ESK 480/270  
ESK 660/270  
ESK 960/500  
ESK 1320/500

CLINIC 12/500  
CLINIC DRY 12/500 H  
CLINIC DRY 12/500 HS

CLINIC 14/500  
CLINIC DRY 14/500 H  
CLINIC DRY 14/500 HS





**INDICE**

PREMESSA ED AVVERTENZE GENERALI .....	4
INFORMAZIONI IMPORTANTI .....	4
TIPI DI SEGNALAZIONE .....	4
DIMENSIONI DI INGOMBRO .....	5
PESI .....	5
DESCRIZIONE COMPONENTI MACCHINA .....	6
TARGA DI IDENTIFICAZIONE DEL COMPRESSORE .....	6
MARCATURA CE E DATI TECNICI .....	6
SICUREZZA .....	7
AVVERTENZE .....	9
ISTRUZIONI PER IL COLLEGAMENTO A TERRA .....	9
PROLUNGA .....	9
UTILIZZO E MANTENIMENTO .....	9
INSTALLAZIONE .....	10
ISTRUZIONI D'USO .....	10
COLLEGAMENTO ELETTRICO .....	10
AVVIAMENTO .....	11
COMPRESSORI TANDEM CON CENTRALINA TEMPORIZZATA .....	11
REGOLAZIONE DELLA PRESSIONE DI LAVORO .....	12
MANUTENZIONE .....	12
COME INTERVENIRE NELLE PICCOLE ANOMALIE .....	13
LIVELLO SONORO .....	14
CONSIGLI UTILI PER UN BUON FUNZIONAMENTO .....	15
IMMAGAZZINAMENTO COMPRESSORE IMBALLATO E DISIMBALLATO .....	15
COLLEGAMENTI PNEUMATICI .....	15
SCHEMA ELETTRICO .....	16
PARTI DI RICAMBIO .....	17

## PREMESSA ED AVVERTENZE GENERALI

Il MANUALE USO E MANUTENZIONE è parte integrante del compressore. Custodire il presente manuale per tutta la durata del compressore. In caso di smarrimento o deterioramento del manuale richiederne copia al fabbricante, specificando i dati di identificazione del documento: codice, data emissione e revisione. Assicurarsi che qualsiasi aggiornamento pervenuto dalla Casa Costruttrice venga incorporato nel manuale. Trasferire il manuale a qualsiasi altro utente o successivo proprietario del compressore.

### INFORMAZIONI IMPORTANTI

Leggere attentamente tutte le istruzioni di funzionamento, i consigli per la sicurezza e le avvertenze del manuale d'istruzioni.

La maggioranza degli incidenti con l'uso del compressore, sono dovuti al non rispetto delle elementari regole di sicurezza. Identificando in tempo le potenziali situazioni pericolose e osservando le regole di sicurezza appropriate, si eviteranno gli incidenti.

Le regole fondamentali per la sicurezza sono elencate nella sezione "SICUREZZA" di questo manuale e anche nella sezione che parla dell'utilizzo e del mantenimento del compressore.

Le situazioni pericolose da evitare per prevenire tutti i rischi di lesioni gravi o danni alla macchina sono segnalate nella sezione "AVVERTENZE" sul compressore o nel manuale d'istruzione.

Non utilizzare mai il compressore in modo inappropriato, ma solo come consigliato dalla casa costruttrice, a meno che non si sia assolutamente sicuri che non possa essere pericoloso nè per l'utilizzatore, nè per le persone vicine.

### TIPI DI SEGNALAZIONE

AVVERTENZE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se ignorata, può provocare gravi danni.

NOTA: sottolinea un'informazione essenziale.



#### ATTENZIONE:

**Prima di utilizzare il compressore, leggere attentamente le istruzioni riportate nel seguente manuale.**



#### LEGGERE IL LIBRETTO ISTRUZIONI:

**Prima di posizionare, mettere in funzione o intervenire sul compressore, leggere attentamente il manuale d'uso e manutenzione.**



#### RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA:

**Prima di effettuare ogni intervento sul compressore è obbligatorio disattivare l'alimentazione elettrica sulla macchina stessa.**



#### RISCHIO DI TEMPERATURE ELEVATE:

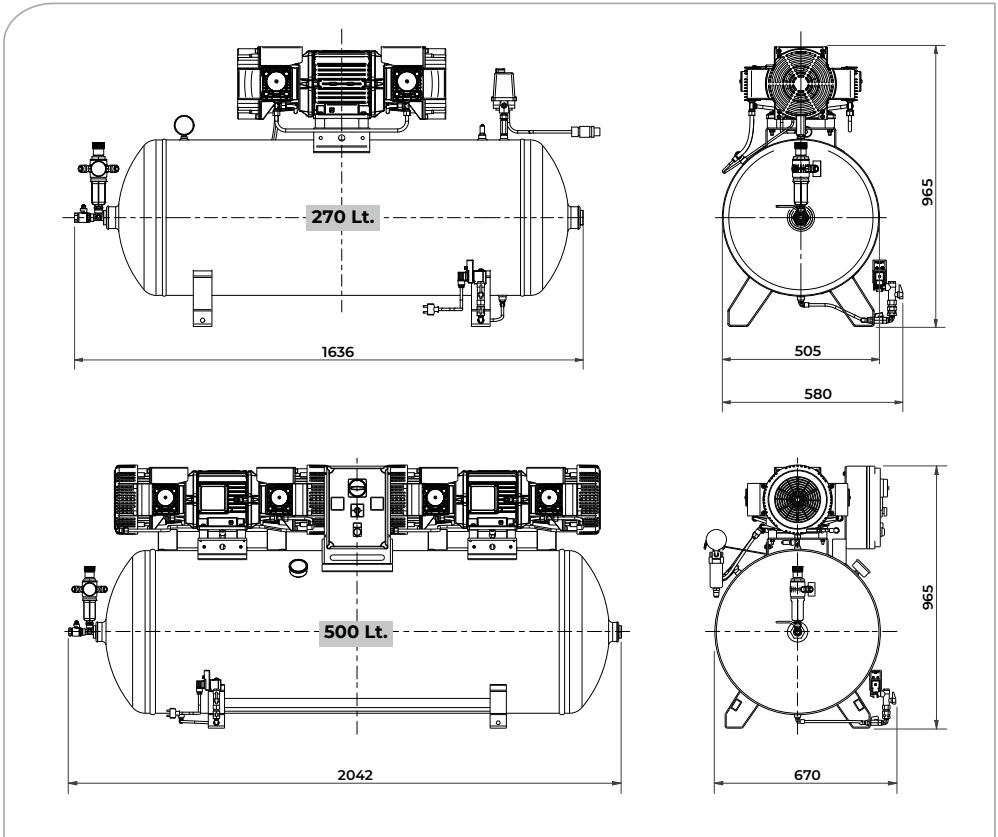
**Nel compressore sono presenti alcune parti che potrebbero raggiungere temperature elevate.**



#### RISCHIO DI PARTENZA ACCIDENTALE:

**Il compressore potrebbe ripartire accidentalmente in caso di black-out e successivo ripristino di tensione.**

## DIMENSIONI DI INGOMBRO



## PESI

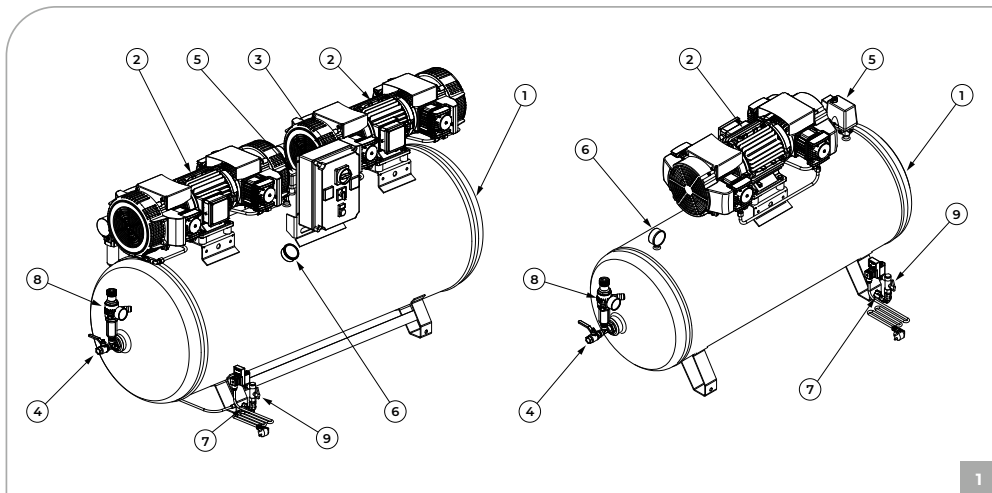
MODELLO	Kg
Clinic 12/500 - Clinic Dry 12/500H - Clinic Dry 12/500 HS Clinic 14/500 - Clinic Dry 14/500H - Clinic Dry 14/500 HS	258
ESK 480/270	122
ESK 660/270 - EK 660/270	124
ESK 960/500	252
ESK 1320/500 - EK 1320/500	252



### ATTENZIONE:

Essendo un apparecchio di peso superiore a 30 Kg, non può essere movimentato da una sola persona.

## DESCRIZIONE COMPONENTI MACCHINA



- |                          |                              |  |
|--------------------------|------------------------------|--|
| <b>1</b> Serbatoio       | <b>4</b> Uscita aria diretta | <b>7</b> Scarico condensa rubinetto      |
| <b>2</b> Gruppo pompante | <b>5</b> Pressostato         | <b>8</b> Riduttore pressione (optional)  |
| <b>3</b> Centralina      | <b>6</b> Manometro           | <b>9</b> Kit scarico condensa (optional) |

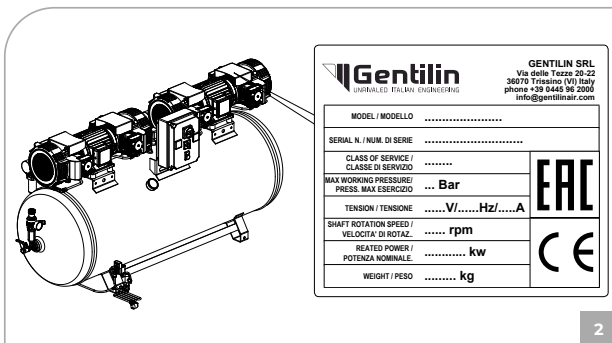
## TARGA DI IDENTIFICAZIONE DEL COMPRESSORE

### MARCATURA CE E DATI TECNICI

La marcatura CE attesta la conformità della macchina ai requisiti essenziali di sicurezza e di salute previsti dalle Direttive Europee riportate nella dichiarazione CE di conformità.

La targa identificativa è applicata esternamente su un lato della macchina indicato in **Fig. 2** e riporta, in modo leggibile, i seguenti dati:

- IL LOGO, IL NOME E L'INDIRIZZO DEL FABBRICANTE
- LA MARCATURA CE
- LA DESIGNAZIONE DELLA MACCHINA (tipo/modello)
- L'ANNO DI COSTRUZIONE
- IL NUMERO DI SERIE
- IL VALORE DI S1
- LA PRESSIONE MAX. DI ESERCIZIO (bar)
- LA TENSIONE (V/Hz/A)
- LA VELOCITÀ DI ROTAZIONE ALBERO (rpm)
- LA POTENZA NOMINALE (kW)
- IL PESO (kg).



## SICUREZZA

### QUESTA SEZIONE CONTIENE IMPORTANTI ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO IN SICUREZZA DEL COMPRESSORE



#### ATTENZIONE:

**L'UTILIZZO INAPPROPRIATO E LA CATTIVA MANUTENZIONE DI QUESTO COMPRESSORE POSSONO PROVOCARE LESIONI FISICHE ALL'UTILIZZATORE. PER EVITARE QUESTI RISCHI SI RACCOMANDA DI LEGGERE ATTENTAMENTE E RISPETTARE TUTTE LE ISTRUZIONI SEGUENTI.**

#### 1. NON TOCCARE LE PARTI IN MOVIMENTO

Non toccare mai con le mani, dita o altre parti del corpo le parti in movimento del compressore.

#### 2. NON USARE IL COMPRESSORE SENZA LE PROTEZIONI MONTATE

Non usare mai il compressore senza che tutte le protezioni siano perfettamente montate al proprio posto (es. carenature, paracinghia, valvola di sicurezza). Se operazioni di manutenzione o il normale esercizio richiedono di rimuovere queste protezioni, assicuratevi che prima di utilizzare nuovamente il compressore le protezioni siano ben fissate al posto originale.

► **E' assolutamente vietato inibire le sicurezze installate sul compressore.**

#### 3. UTILIZZARE SEMPRE OCCHIALI DI PROTEZIONE

Utilizzare sempre occhiali o protezioni equivalenti per gli occhi. Non indirizzare l'aria compressa verso nessuna parte del corpo proprio o di altri.

#### 4. PROTEGGERSI CONTRO GLI SHOCK ELETTRICI

Prevenire contatti accidentali del corpo con le parti metalliche del compressore come tubi, serbatoio o parti di metallo collegate a terra. Non usare mai il compressore in presenza di acqua o in ambienti umidi.

#### 5. SCOLLEGARE IL COMPRESSORE

Non trasportare il compressore dalla fonte elettrica e scaricare completamente il serbatoio dalla pressione prima di effettuare qualsiasi servizio, ispezione, manutenzione, pulizia, controllo, riparazione o sostituzione di ogni parte.

#### 6. PARTENZE ACCIDENTALI

Non trasportare il compressore mentre è collegato alla fonte elettrica o quando il serbatoio è sotto pressione. Assicurarsi che l'interruttore del pressostato sia in posizione OFF prima di collegare il compressore alla fonte elettrica.

#### 7. STOCCARE IL COMPRESSORE IN MANIERA APPROPRIATA

Quando il compressore non è utilizzato deve essere tenuto in un locale asciutto al riparo dagli agenti atmosferici. Tenere lontano dai bambini.

#### 8. AREA DI LAVORO

Tenere la zona di lavoro pulita eventualmente liberare l'area da utensili non necessari. Tenere l'area di lavoro ben ventilata. Non usare il compressore in presenza di liquidi infiammabili o gas. Il compressore può produrre scintille durante il funzionamento. Non usare il compressore in situazioni dove si possono trovare vernici, benzine, sostanze chimiche, adesivi e ogni altro materiale combustibile o esplosivo.

#### 9. TENERE LONTANO I BAMBINI

Evitare che bambini o qualsiasi altra persona entri in contatto con il cavo di alimentazione del compressore, tutti gli estranei devono essere tenuti ad una distanza di sicurezza dalla zona di lavoro.

#### 10. INDUMENTI DI LAVORO

Non indossare abiti o accessori inappropriati; questi potrebbero essere catturati dalle parti in movimento. Indossare cuffie che coprono i capelli se necessario.

#### 11. CORRETTA MANIPOLAZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE

Non scollegare la spina di corrente tirando il cavo di alimentazione. Tenere il cavo lontano dal calore, dall'olio e da superfici taglienti. Non calpestare il cavo elettrico o schiacciarlo con pesi inadeguati.

#### 12. MANTENERE IL COMPRESSORE CON CURA

Seguire le istruzioni per la manutenzione. Ispezionare il cavo di alimentazione periodicamente e, se danneggiato, far eseguire la riparazione o sostituzione da un centro assistenza autorizzato. Verificare che l'aspetto esterno del compressore non presenti anomalie visive. Rivolgersi per qualsiasi dubbio al più vicino centro assistenza.

#### 13. PROLUNGHE ELETTRICHE PER UTILIZZO ESTERNO

In caso il compressore debba essere usato esternamente, utilizzare esclusivamente prolunghe elettriche destinate all'uso esterno e marcate per questo scopo.

#### 14. ATTENZIONE

Fate attenzione a cosa state facendo. Usate il buon senso comune. Non usate il compressore quando siete stanchi. Il compressore non deve essere mai usato da persone sotto l'effetto di alcool, droga o medicinali che possano indurre sonnolenza e/o qualsiasi altra alterazione dello stato di attenzione.

**15. CONTROLLARE PARTI DIFETTOSE O PERDITE DI ARIA**

Prima di utilizzare nuovamente il compressore, se una protezione o altre parti sono danneggiate, si dovrà controllare attentamente per determinare se le parti danneggiate possono funzionare in sicurezza come previsto. Verificare l'allineamento di parti in movimento, tubi, manometri, riduttori di pressione, connessioni pneumatiche e ogni altra parte che contribuisce al funzionamento normale. Ogni parte danneggiata deve essere propriamente riparata o sostituita da un servizio assistenza autorizzato come indicato nel libretto istruzioni.

► **SI RACCOMANDA DI NON UTILIZZARE IL COMPRESSORE SE IL PRESSOSTATO È DIFETTOSO.**

**16. UTILIZZARE IL COMPRESSORE ESCLUSIVAMENTE PER LE APPLICAZIONI SPECIFICATE NEL SEGUENTE MANUALE D'ISTRUZIONI**

Il compressore è una macchina che produce aria compressa. Non utilizzare mai il compressore per usi diversi da quelli specificati nel libretto istruzioni.

**17. USARE IL COMPRESSORE CORRETTAMENTE**

Far funzionare il compressore conformemente alle istruzioni di questo manuale. Non lasciare utilizzare il compressore ai bambini e/o a persone che non abbiano familiarità con il suo funzionamento.

**18. VERIFICARE CHE OGNI VITE, BULLONE E COPERCHIO SIANO SOLIDAMENTE FISSATI**

Verificare che ogni vite, bullone e targhetta siano solidamente fissati. Verificare periodicamente che siano ben serrati.

**19. TENERE PULITA LA GRIGLIA DI ASPIRAZIONE**

Tenere la griglia di ventilazione del motore pulita. Pulire regolarmente questa griglia se l'ambiente di lavoro è molto sporco. Non inserire oggetti o parti del corpo all'interno delle griglie di protezione per evitare danni fisici e al compressore.

**20. FARE FUNZIONARE IL COMPRESSORE ALLA TENSIONE NOMINALE**

Fare funzionare il compressore alla tensione specificata sulla targhetta dei dati elettrici. Se il compressore è utilizzato a una tensione superiore di quella nominale, il motore gira più velocemente e l'unità si può danneggiare bruciando il motore.

**21. NON USARE MAI IL COMPRESSORE SE È DIFETTOSO**

Se il compressore lavora emettendo strani rumori o eccessive vibrazioni o appare difettoso, fermatelo immediatamente e verificate la funzionalità oppure contattate il più vicino centro assistenza autorizzato.

**22. NON PULIRE PARTI DI PLASTICA CON SOLVENTI**

Solventi come benzina, diluenti, gasolio o altre sostanze che contengono alcool possono danneggiare le parti di plastica, pertanto non strofinare questi componenti sulle parti in plastica. Pulire eventualmente queste parti con un panno morbido e acqua saponata o liquidi appropriati.

**23. USARE SOLO PARTI DI RICAMBIO ORIGINALI**

L'uso di parti di ricambio non originali provoca un malfunzionamento del compressore e comporta l'annullamento della garanzia. I pezzi di ricambio originali sono disponibili presso i distributori autorizzati.

**24. NON MODIFICARE IL COMPRESSORE**

Consultare un centro assistenza autorizzato per tutte le riparazioni/sostituzioni. Una modifica non autorizzata può diminuire le prestazioni del compressore, ma può anche essere la causa di gravi incidenti per le persone che non hanno la conoscenza tecnica necessaria per effettuare delle modifiche.

**25. SPEGNERE IL PRESSOSTATO QUANDO IL COMPRESSORE NON È UTILIZZATO**

Quando il compressore non è in uso, posizionare la manopola del pressostato in posizione "0" (OFF), scollegare il compressore dalla corrente e aprire il rubinetto di linea per scaricare l'aria compressa dal serbatoio.

**26. NON TOCCARE LE PARTI CALDE DEL COMPRESSORE**

Per evitare bruciature, non toccare i tubi, il motore e tutte le altre parti calde del compressore.

**27. NON DIRIGERE IL GETTO D'ARIA DIRETTAMENTE SU PERSONE O ANIMALI**

Per evitare rischi, non dirigere mai il getto d'aria su persone o animali.

**28. SCARICO CONDENSA DAL SERBATOIO**

Scaricare il serbatoio quotidianamente oppure ogni 4 ore di servizio. Aprire il dispositivo di scarico ed inclinare il compressore se necessario per rimuovere l'acqua accumulata.

**29. NON ARRESTARE IL COMPRESSORE TIRANDO IL CAVO DI ALIMENTAZIONE**

Utilizzare l'interruttore "0/1" (ON/OFF) del pressostato per arrestare il compressore.

**30. CIRCUITO PNEUMATICO**

Utilizzare tubi ed utensili pneumatici raccomandati che sopportano una pressione superiore o uguale alla massima pressione di esercizio del compressore.

## AVVERTENZE

### ISTRUZIONI PER IL COLLEGAMENTO A TERRA

Questo compressore deve essere collegato a terra, mentre è in funzione, per proteggere l'operatore da scosse elettriche. Il compressore monofase è equipaggiato con un cavo bipolare più terra. Il compressore trifase è fornito con cavo elettrico senza spina. È necessario che il collegamento elettrico venga effettuato da un tecnico qualificato.

Si raccomanda di non smontare mai il compressore e nemmeno di eseguire altri collegamenti nel pressostato. Qualsiasi riparazione deve essere eseguita solamente dai centri assistenza autorizzati o altri centri qualificati. Non dimenticare mai che il filo di messa a terra è quello verde o giallo/verde. Non collegare mai questo filo verde a un terminale vivo.

Prima di sostituire la spina del cavo di alimentazione, assicurarsi di collegare il filo di terra.

In caso di dubbi chiamare un elettricista qualificato e fare controllare la messa a terra, che deve rispettare le normative vigenti.

### PROLUNGA

Utilizzare solamente prolunghe con spina e collegamento a terra, non utilizzare prolunghe danneggiate o schiacciate. Assicurarsi che la prolunga sia in buone condizioni. Quando si usa un cavo di prolunga assicurarsi che la sezione del cavo sia sufficiente per portare la corrente assorbita dal prodotto che collegherete.

Una prolunga troppo sottile può causare cadute di tensione e quindi una perdita di potenza e un eccessivo riscaldamento dell'apparecchio.

Il cavo di prolunga dei compressori monofase deve avere una sezione proporzionata alla sua lunghezza (vedi **tabella 1**):

**TAB. 1**  
**SEZIONE VALIDA PER LA LUNGHEZZA MASSIMA 20 mt MONOFASE**

CV	kW	220/230V (mm <sup>2</sup> )	110/120V (mm <sup>2</sup> )
0,75 - 1	0,65 - 0,7	1,5	2,5
1,5	1,1	2,5	4
2	1,5	2,5	4 - 6
2,5 - 3	1,8 - 2,2	4	-

Il cavo di prolunga dei compressori trifase deve avere una sezione proporzionata alla sua lunghezza (vedi **tabella 2**):

**TAB. 2**  
**SEZIONE VALIDA PER LA LUNGHEZZA MASSIMA 20 mt TRIFASE**

CV	kW	220/230V (mm <sup>2</sup> )	380/400V (mm <sup>2</sup> )
2 - 3 - 4	1,5 - 2,2 - 3	2,5	1,5
5,5	4	4	2
7,5	5,5	6	2,5
10	7,5	10	4

### EVITARE TUTTI I RISCHI DI SCARICHE ELETTRICHE

Non utilizzare mai il compressore con un cavo elettrico o una prolunga danneggiati. Controllare regolarmente i cavi elettrici. Non usare mai il compressore dentro o vicino all'acqua o in prossimità di un ambiente pericoloso dove possono avvenire scariche elettriche.

## UTILIZZO E MANTENIMENTO

### NOTA

Le operazioni che troverete nel presente manuale sono state descritte per assistere l'operatore durante l'utilizzo e le operazioni di mantenimento del compressore. Alcune illustrazioni potrebbero raffigurare dettagli non presenti o differenti dal compressore da Voi acquistato.

## INSTALLAZIONE

Dopo aver rimosso il compressore dall'imballo (**fig. 3**) ed averne accertato la perfetta integrità, assicurandosi che non abbia subito danni durante il trasporto, eseguire le seguenti operazioni.

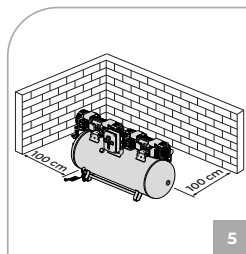
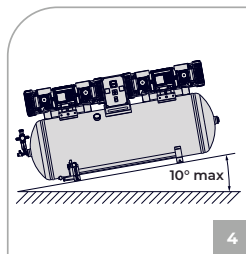
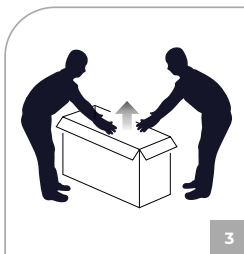
Posizionare il compressore sopra una superficie piana o al massimo con un'inclinazione di 10° (**fig. 4**), in un luogo ben ventilato, al riparo da agenti atmosferici e non in ambienti esplosivi.

Se il piano è inclinato e liscio, controllare che il compressore in funzione non si sposti, altrimenti bloccare le ruote con due cunei.

Se il piano di appoggio è una mensola o uno scaffale, assicurarsi che non possa cadere, fissandolo in maniera opportuna.

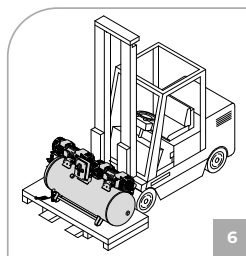
Per ottenere una buona ventilazione e un raffreddamento adeguato, occorre posizionare il compressore a una distanza non inferiore a 100 cm da qualsiasi parete (**fig. 5**).

I compressori montati su serbatoi a piedi fissi, non vanno fissati a terra in maniera rigida: si consiglia il montaggio di n° 4 supporti antivibranti.



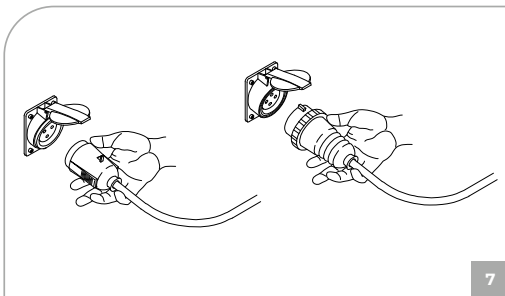
## ISTRUZIONI D'USO

Fare attenzione a trasportare il compressore correttamente: non capovolgerlo o sollevarlo con ganci o funi (**fig. 6**).



## COLLEGAMENTO ELETTRICO

I **compressori trifase** (L1+L2+L3+PE) devono essere installati da un tecnico specializzato. I compressori trifase sono forniti senza spina. Collegare al cavo di alimentazione una spina elettrica con passacavo a vite e collare di blocco (**fig. 7**), facendo riferimento alle tabelle di pag. 9.



#### NOTA

I compressori montati su serbatoio da 500 lt. modelli TANDEM (n° 2 pompanti sullo stesso serbatoio), vengono forniti con la centralina temporizzata, per la partenza differenziata dei due pompanti. Qualsiasi danno causato da errati collegamenti dell'alimentazione alla linea, esclude automaticamente la garanzia delle parti elettriche.

Al fine di evitare errati collegamenti, è bene rivolgersi a un tecnico specializzato.

#### ATTENZIONE

Non usare mai la presa di terra al posto del neutro. Il collegamento di terra deve essere effettuato secondo le norme antinfortunistiche (EN 60204). La spina del cavo di alimentazione non deve essere usata come interruttore, ma deve essere inserita in una presa di corrente comandata da un interruttore differenziale adeguato (magneto-termico).

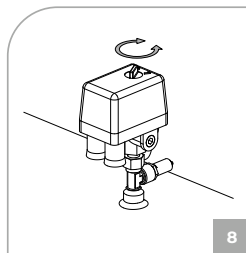
### AVVIAMENTO

Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata nella targhetta dati elettrici (**fig. 2**), il campo di tolleranza ammesso deve essere contenuto entro  $\pm 5\%$ . Inserire la spina nella presa di corrente (**fig. 7**) e avviare il compressore portando il pomello del pressostato in posizione (**fig. 8 - Mod. 270**).

Il funzionamento del compressore è completamente automatico, comandato dal pressostato che lo arresta quando la pressione nel serbatoio raggiunge il valore massimo e lo fa ripartire quando scende al valore minimo. Solitamente la differenza di pressione è di circa 2 bar (29 psi) tra il valore massimo e il valore minimo.

Es: il compressore si arresta quando raggiunge 8 bar (116 psi) (max pressione di esercizio) e si riavvia automaticamente quando la pressione all'interno del serbatoio è scesa a 6 bar (87 psi).

Dopo aver collegato il compressore alla linea elettrica fare una carica alla massima pressione e verificare l'esatto funzionamento della macchina.



8

### COMPRESSORI TANDEM CON CENTRALINA TEMPORIZZATA (fig. 9)

Inserire la spina nella presa di corrente (**fig. 7**) e portare il pressostato in posizione "I" (ON).

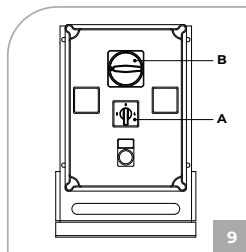
Ruotare l'interruttore di alimentazione generale "A" sulla centralina in posizione 1, ruotare l'interruttore "B" per la partenza del compressore (**fig. 9**).

Pos. 1 funziona solo il pompante n. 1

Pos. 2 funziona solo il pompante n. 2

Pos. 3 funzionano i due pompanti contemporaneamente, con una partenza differenziata.

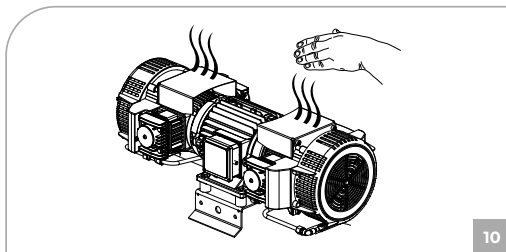
Il funzionamento del compressore è completamente automatico comandato dal pressostato che lo arresta quando la pressione del serbatoio raggiunge il valore massimo e lo fa ripartire quando scende al valore minimo.



9

#### NOTA

Il gruppo testa/cilindro/tubo di mandata può raggiungere temperature elevate, fare attenzione se si lavora in prossimità di questi particolari, e non toccarli per evitare bruciature (**fig. 10**).



10

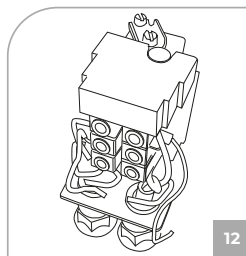
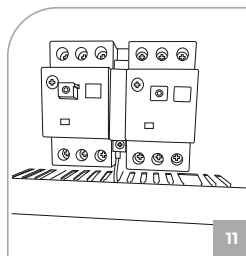
### ATTENZIONE

Gli elettrocompressori devono essere collegati ad una presa di corrente protetta da interruttore differenziale adeguato (magneto-termico).

I motori dei compressori V. 400/50 coll. Dual Start sono dotati di una protezione termica amperometrica automatica a riarmo manuale (figg. 11-12).

In caso di intervento, aprire le cassette elettriche di comando e riarmare la termica di protezione intervenuta.

**PRIMA DI APRIRE IL PANNELLO, ACCERTARSI DI AVER SCOLLEGATO LA TENSIONE DI ALIMENTAZIONE AL COMPRESSORE.**

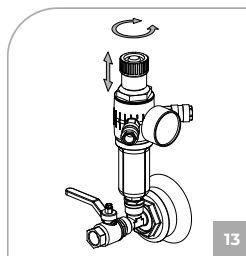


### REGOLAZIONE DELLA PRESSIONE DI LAVORO (fig. 13) KIT RIDUTTORE DI PRESSIONE (OPTIONAL)

Non è necessario utilizzare sempre la massima pressione di lavoro, anzi il più delle volte l'utensile pneumatico utilizzato ha bisogno di meno pressione.

Nei compressori forniti di riduttore di pressione è necessario regolare bene la pressione di lavoro.

Sbloccare il pomello del riduttore di pressione tirando verso l'alto, regolare la pressione al valore desiderato ruotando il pomello in senso orario per aumentarla, antiorario per diminuirla, ottenuta la pressione ottimale bloccare il pomello premendo verso il basso (fig. 13).



### ATTENZIONE

Alcuni riduttori di pressione sono sprovvisti di push-to-lock, quindi basta ruotare il pomello per regolarne la pressione.

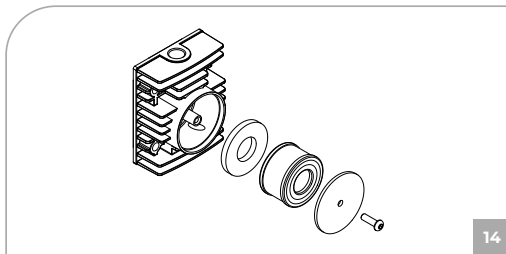
### MANUTENZIONE

Prima di effettuare qualsiasi intervento sul compressore accertarsi che:

- L'interruttore generale di linea sia in posizione "0".
- Il pressostato e gli interruttori sulla centralina siano disinseriti (posizione "0").
- Il serbatoio d'aria sia scarico da ogni pressione.

Ogni 50 ore di funzionamento è opportuno smontare il filtro di aspirazione e pulire l'elemento filtrante soffiando con aria compressa (fig. 14).

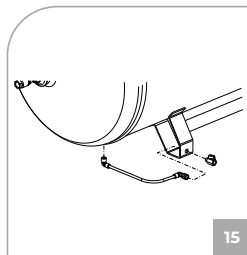
È consigliabile sostituire l'elemento filtrante almeno una volta all'anno se il compressore lavora in ambiente pulito; più frequentemente se l'ambiente nel quale è posizionato il compressore risulta polveroso.



È necessario scaricare la condensa dal serbatoio almeno una volta alla settimana aprendo il rubinetto di scarico (**fig. 15**) sotto il serbatoio.

Fare attenzione se è presente aria compressa all'interno della bombola, l'acqua potrebbe uscire con molta spinta.

Pressione consigliata all'interno del serbatoio:  $2 \div 3$  bar max.



15

## COME INTERVENIRE NELLE PICCOLE ANOMALIE

### Perdite d'aria dalla valvola sotto il pressostato

Questo inconveniente dipende da una imperfetta tenuta della valvola di ritegno, intervenire nel seguente modo (**fig. 16**):

- Svuotare completamente il serbatoio dalla pressione
- Svitare la testa esagonale della valvola "A"
- Pulire accuratamente sia il dischetto di gomma "B" sia la sua sede
- Rimontare il tutto accuratamente.

### Perdite d'aria

Possono dipendere dalla cattiva tenuta di qualche raccordo, controllare tutti i raccordi bagnandoli con acqua saponata.

### Il compressore gira però non carica

Può essere dovuto alla rottura delle valvole oppure di una guarnizione (**fig. 17**) intervenire sostituendo il particolare danneggiato.

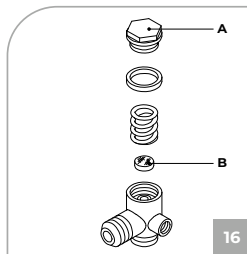
### Il compressore non parte

Se il compressore ha difficoltà a partire, controllare:

- Che la tensione di rete corrisponda a quella nella targhetta dati (**fig. 2**)
- Che non vengano utilizzate prolunghe elettriche di sezione o lunghezza non adeguata
- Che l'ambiente di lavoro non sia troppo freddo (al di sotto dei 0°C)
- Nel caso del Mod. ESK 960/500: che non sia intervenuto il protettore termico (**fig. 11**)
- **In caso di intervento delle termiche motore, aprire la cassetta elettrica e premere il pulsante di riarmo. Attenzione: togliere alimentazione elettrica.**
- Nel caso del Mod. ESK 480/270: se intervenuto il termico di protezione motore (**fig. 12**), automaticamente il compressore si arresta. Aspettare 5/10 minuti e riavviare il compressore agendo sul pulsante ON-OFF (**fig. 9**).
- Che la rete elettrica sia alimentata (presa ben collegata, magnetotermico, fusibili integri).

### Il compressore non si arresta

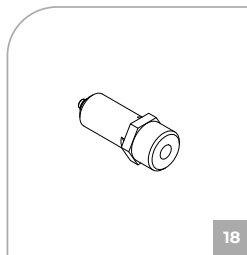
Se il compressore non si arresta al raggiungimento della massima pressione entrerà in funzione la valvola di sicurezza del serbatoio (**fig. 18**). È necessario contattare il più vicino centro assistenza autorizzato per la riparazione.



16



17

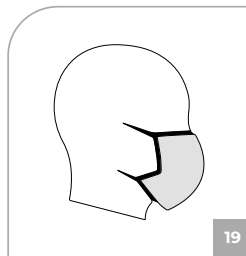


18



## ATTENZIONE

- Evitare assolutamente di svitare qualsiasi connessione con il serbatoio in pressione, accertarsi sempre che il serbatoio sia scarico.
- È vietato effettuare fori, saldature o deformare volutamente il serbatoio dell'aria compressa.
- Non eseguire operazioni sul compressore senza prima avere disinserito la spina dalla presa di corrente.
- Temperatura ambiente consigliata di funzionamento 0°C +45°C.
- Non indirizzare getti d'acqua o liquidi infiammabili sul compressore.
- Non posizionare oggetti infiammabili vicino al compressore.
- Durante soste di utilizzo portare il pressostato in posizione "0" (OFF) (spento).
- Non indirizzare mai il getto d'aria verso persone o animali.
- Non trasportare il compressore con il serbatoio in pressione.
- Fare attenzione che alcune parti del compressore come testa e tubi di mandata possono raggiungere temperature elevate. Non toccare questi componenti per evitare bruciature (**fig. 10**).
- Trasportare il compressore sollevandolo con muletto o transpallet (**fig. 6**).
- Bambini e animali devono essere tenuti lontani dall'area di funzionamento della macchina.
- Se usate il compressore per verniciare:
  - a) Non operate in ambienti chiusi o in prossimità di fiamme libere
  - b) Assicuratevi che l'ambiente dove operate abbia un adeguato ricambio d'aria
  - c) Proteggete il naso e la bocca con un'apposita mascherina (**fig. 19**).
- Se il cavo elettrico o la spina sono danneggiati non usare il compressore e rivolgersi al centro assistenza autorizzato per la sua sostituzione con un componente originale.
- Se viene posto su uno scaffale o un piano più alto del pavimento deve essere fissato per evitare una possibile caduta durante il suo funzionamento.
- Non inserire oggetti e mani all'interno delle griglie di protezione per evitare danni fisici e al compressore.
- Evitare di usare il compressore come oggetto contundente verso persone cose o animali per evitare gravi danni.
- Terminato l'utilizzo del compressore disinserire sempre la spina dalla presa di corrente.



### ELETTROCOMPRESSORI MODELLI ESK 480/270 - ESK 660/270 - EK 660/270

Pressione massima di esercizio 10 bar

Pressione massima di utilizzo 10 bar

### ELETTROCOMPRESSORI MODELLI ESK 960/500 - ESK 1320/500 - EK 1320/500

Pressione massima di esercizio 10 bar

Pressione massima di utilizzo 10 bar

### ELETTROCOMPRESSORI MODELLI CLINIC 12/500 - CLINIC DRY 12/500 H - CLINIC DRY 12/500 HS

Pressione massima di esercizio 10 bar

Pressione massima di utilizzo 10 bar

### ELETTROCOMPRESSORI MODELLI CLINIC 14/500 - CLINIC DRY 14/500 H - CLINIC DRY 14/500 HS

Pressione massima di esercizio 10 bar

Pressione massima di utilizzo 10 bar

## NOTA


Per il mercato europeo i serbatoi dei compressori sono costruiti secondo la Direttiva CE87/404.

Per il mercato europeo i compressori sono costruiti conformi alla Direttiva CE98/37.

## LIVELLO SONORO

Livello sonoro misurato in campo libero a 1 m di distanza  $\pm 3$ dB(A) alla massima pressione di utilizzo (**tabella 3**).

**TAB. 3**  
**LIVELLO SONORO**

MODELLO	dB(A) 	Pressione Max.
<b>EK 660/270</b>	76	8-10
<b>EK 1320/500</b>	78	
<b>ESK 480/270</b>	75	
<b>ESK 660/270</b>	77	
<b>ESK 960/500</b> <b>ESK 1320/500</b> <b>CLINIC 12/500 - CLINIC DRY 12/500 H - CLINIC DRY 12/500 HS</b> <b>CLINIC 14/500 - CLINIC DRY 14/500 H - CLINIC DRY 14/500 HS</b>	77	

### NOTA

Il valore del livello sonoro può aumentare da 1 a 10 dB(A) in funzione dell'ambiente in cui viene installato il compressore.

## CONSIGLI UTILI PER UN BUON FUNZIONAMENTO

Per un buon funzionamento della macchina a pieno carico continuativo alla massima pressione di esercizio, assicurarsi che la temperatura dell'ambiente di lavoro in ambiente chiuso non superi i +25°C.

Si suggerisce di utilizzare il compressore con un servizio massimo al 70% in un'ora a pieno carico, questo per permettere un buon funzionamento del prodotto nel tempo.

## IMMAGAZZINAMENTO COMPRESSORE IMBALLATO E DISIMBALLATO

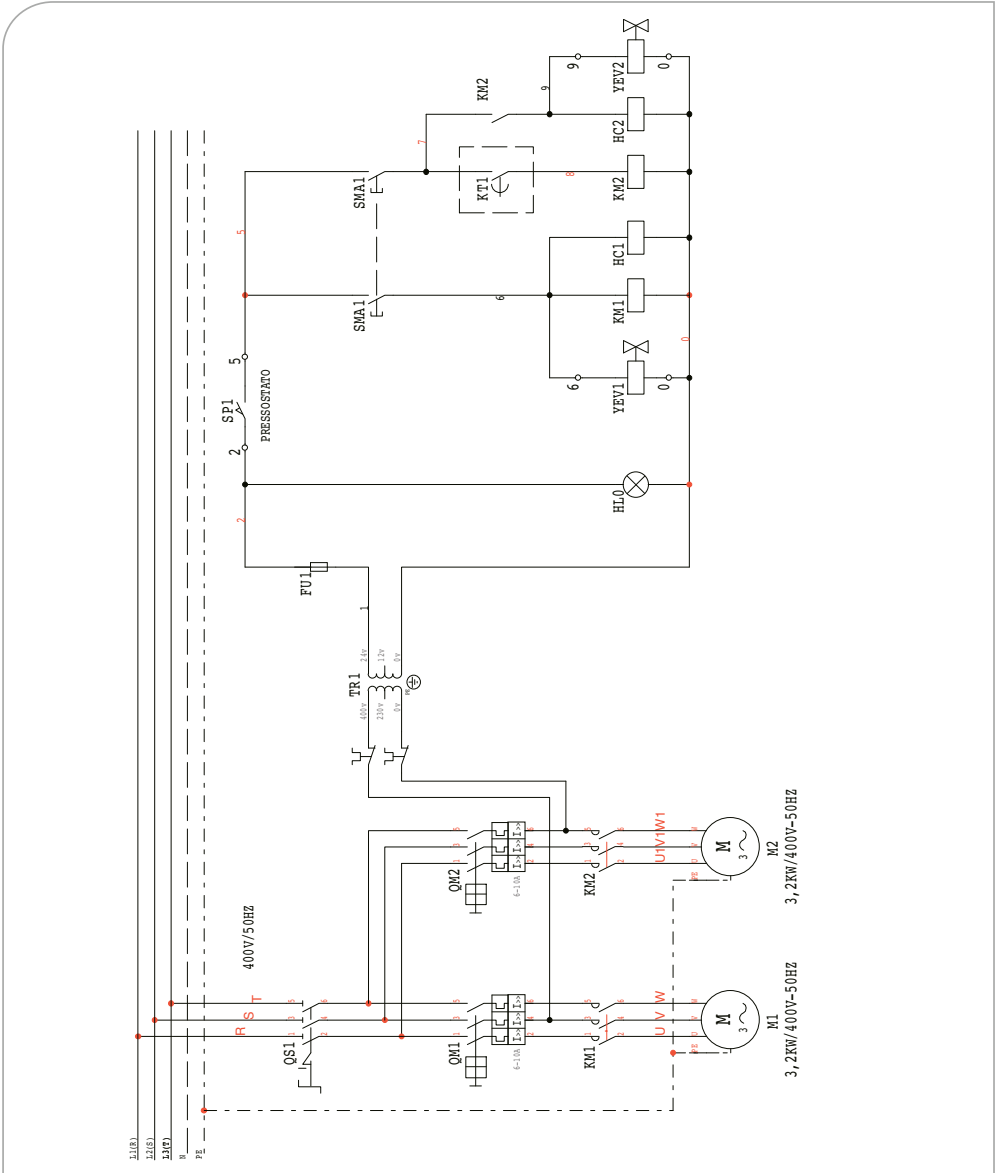
Per tutto il periodo che il compressore rimane inattivo prima del disimballo, immagazzinarlo in luogo asciutto con una temperatura compresa fra i +5°C e +45°C e in posizione tale da evitarne il contatto con agenti atmosferici.

Per tutto il periodo che il compressore rimane inattivo dopo essere stato disimballato, in attesa della messa in funzione o per interruzioni di produzione, proteggerlo con teli per evitare che la polvere vada a depositarsi sui meccanismi.

## COLLEGAMENTI PNEUMATICI

Assicurarsi di utilizzare sempre tubi pneumatici per aria compressa che abbiano caratteristiche di massima pressione adeguate a quelle del compressore. Non cercare di riparare il tubo se difettoso.

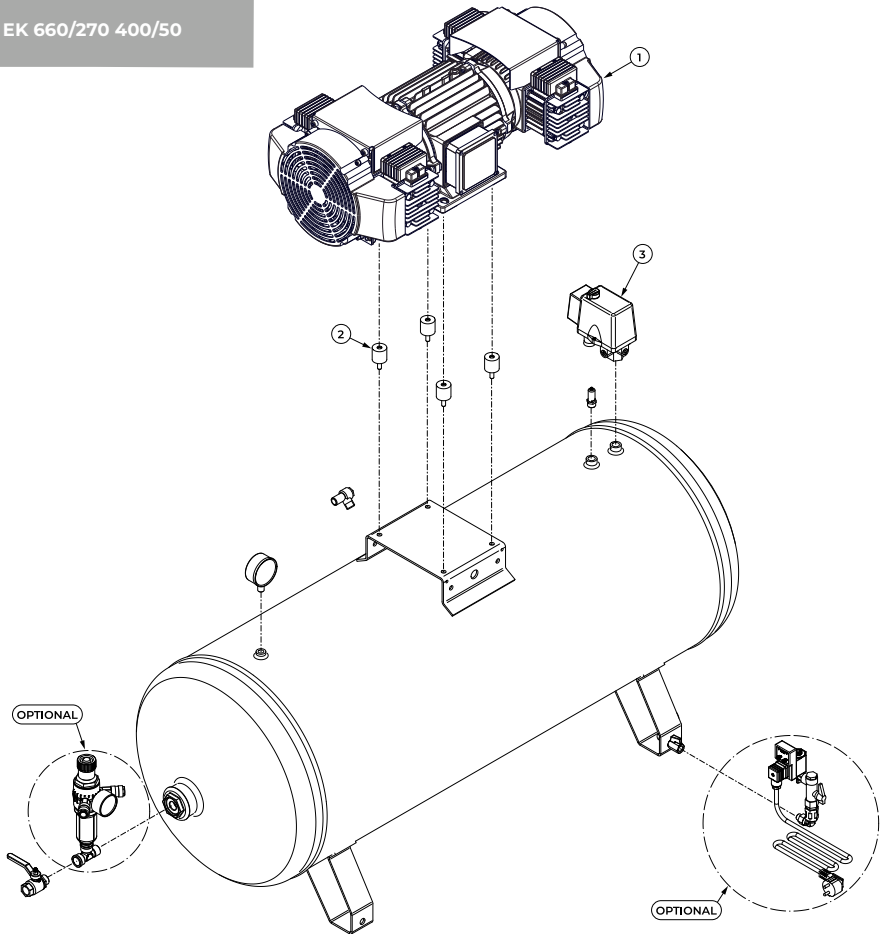
**SCHEMA ELETTRICO**



## PARTI DI RICAMBIO

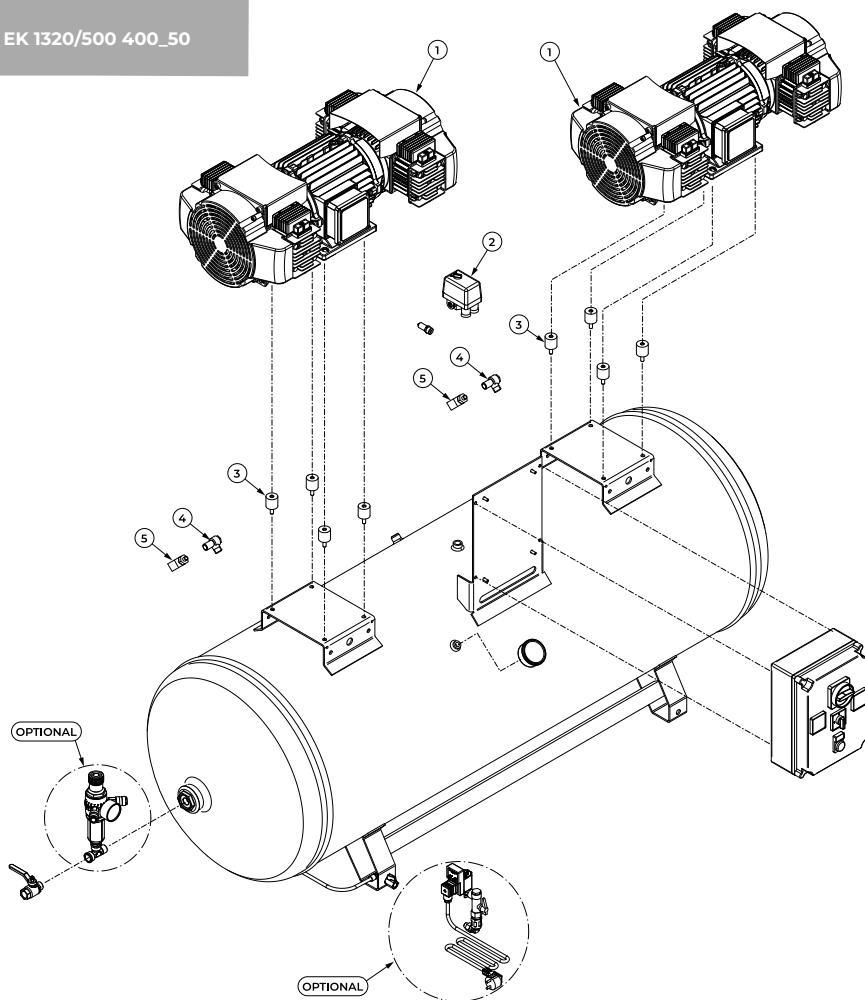
Per le riparazioni, utilizzare unicamente parti di ricambio originali identiche alle parti sostituite.  
 Le riparazioni devono essere effettuate unicamente da un centro assistenza autorizzato.

EK 660/270 400/50



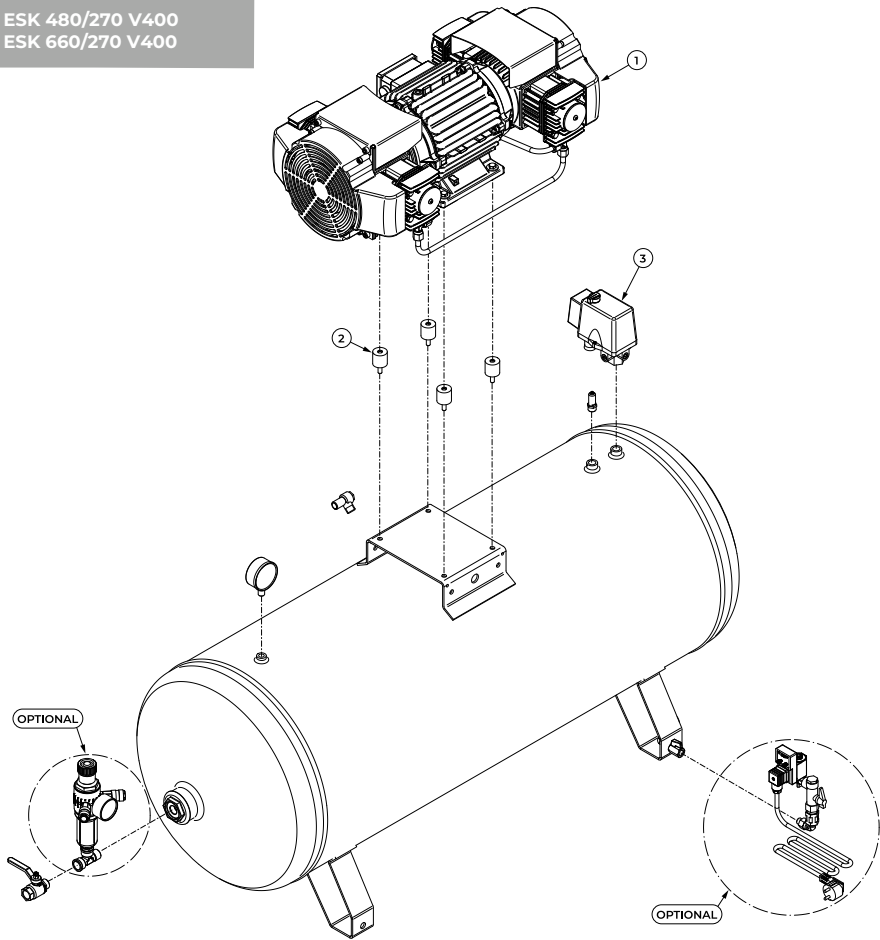
Pos.	Descrizione	Codice
1	MOTORE EK 660_400_50	EK660#C4
2	ANTIVIBRANTE 30x30 M-F	84059
3	PRESSOSTATO CONDOR MDR3 400-50_CONTAORE	206682

EK 1320/500 400\_50



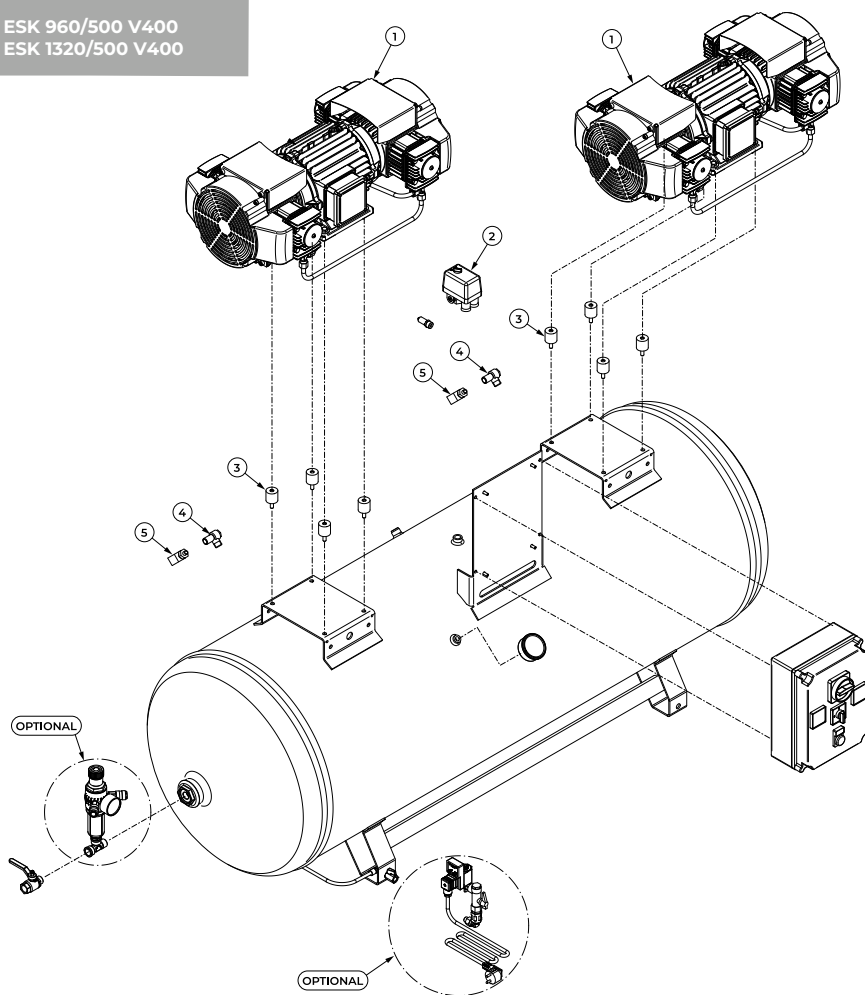
Pos.	Descrizione	Codice
1	MOTORE EK 660_400_50	EK660#C4
2	PRESSOSTATO MDRI 250V-20A-50-60Hz	213635
3	ANTIVIBRANTE 30x30 M-F	84059
4	ELETTROVALVOLA MM18 230 - 50/60	83026/1
5	VALVOLA DI RITEGNO 3.8 d.10	84037

ESK 480/270 V400  
ESK 660/270 V400



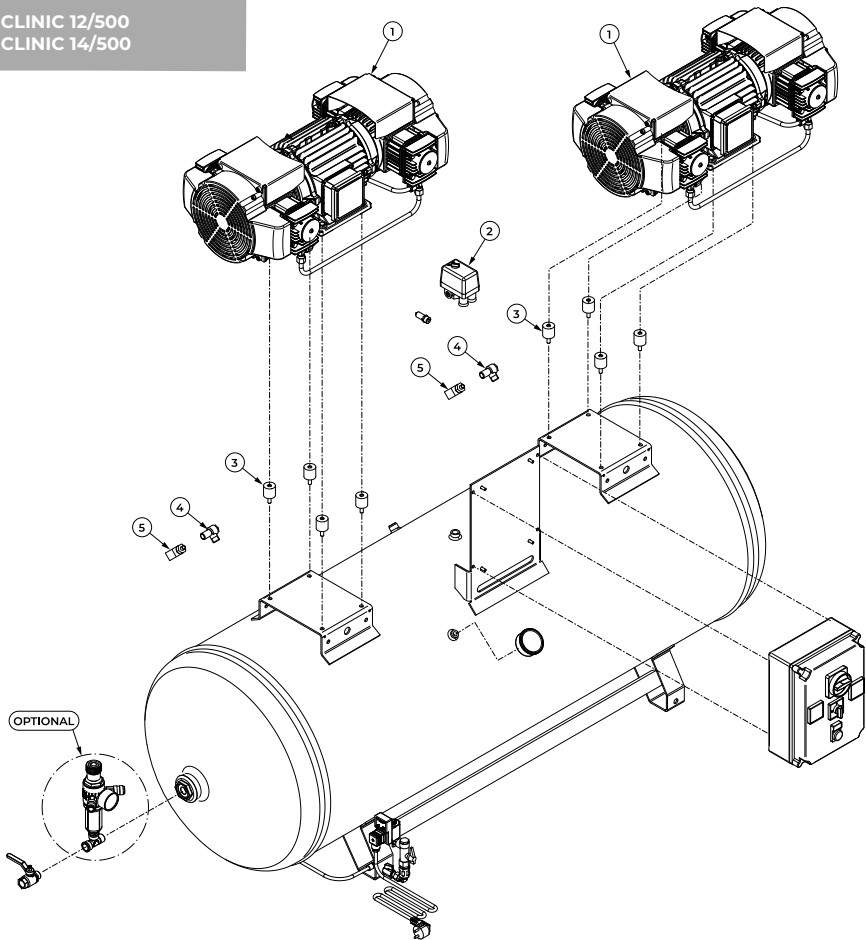
Pos.	Descrizione	Codice
1	MOTORE ESK 480_400_50 /ESK 660_400_90	ESK480#C4 / ESK660#C4
2	ANTIVIBRANTE 30x30 M-F	84059
3	PRESSOSTATO CONDOR MDR3 400-50-CONTAORE	206682

ESK 960/500 V400  
ESK 1320/500 V400



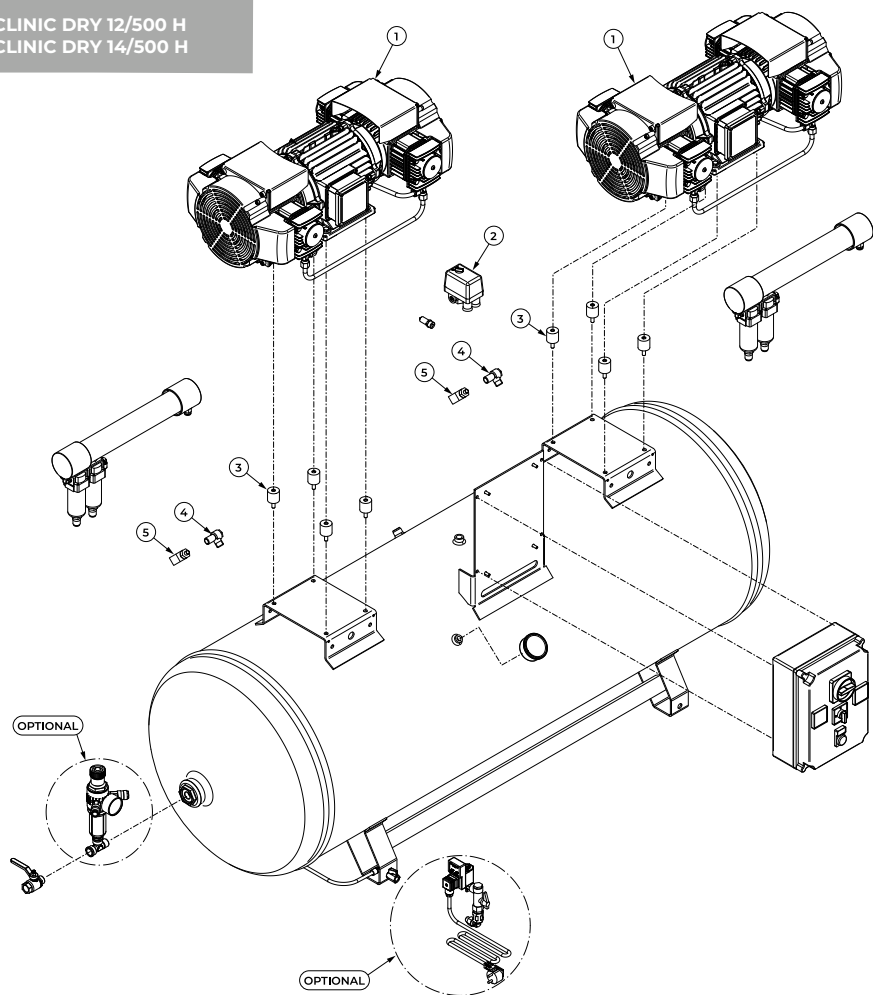
Pos.	Descrizione	Codice
1	MOTORE ESK 480_400_50 / ESK 660_400_50	ESK480#C4 / ESK660#C4
2	PRESSOSTATO MDRI 250V-20A-50-60Hz	213635
3	ANTIVIBRANTE 30x30 M-F	84059
4	ELETTROVALVOLA MM18 230 - 50/60	83026/1
5	VALVOLA DI RITEGNO 3.8 d.10	84037

CLINIC 12/500  
 CLINIC 14/500



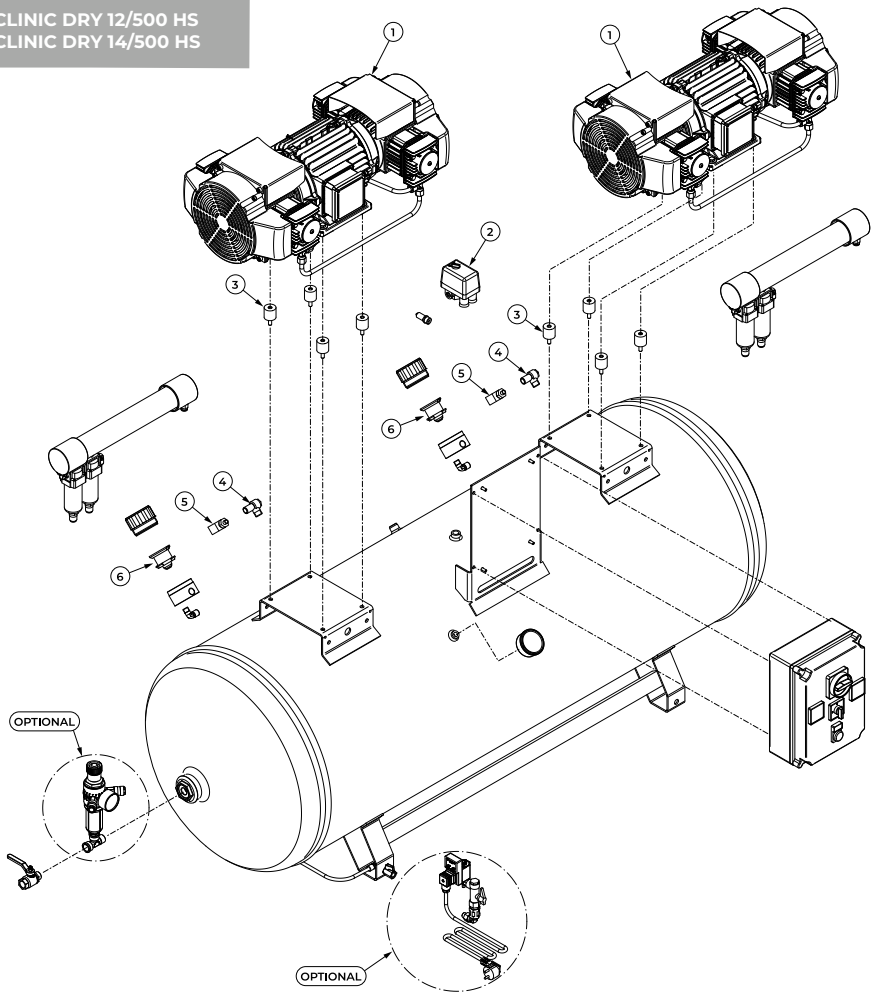
Pos.	Descrizione	Codice
1	MOTORE ESK 480_400_50 / ESK 660_400_50	ESK480#C4 / ESK660#C4
2	PRESSOSTATO MDRI 250V-20A-50-60Hz	213635
3	ANTIVIBRANTE 30x30 M-F	84059
4	ELETTROVALVOLA MM18 230 - 50/60	83026/1
5	VALVOLA DI RITEGNO 3.8 d.10	84037

CLINIC DRY 12/500 H  
CLINIC DRY 14/500 H



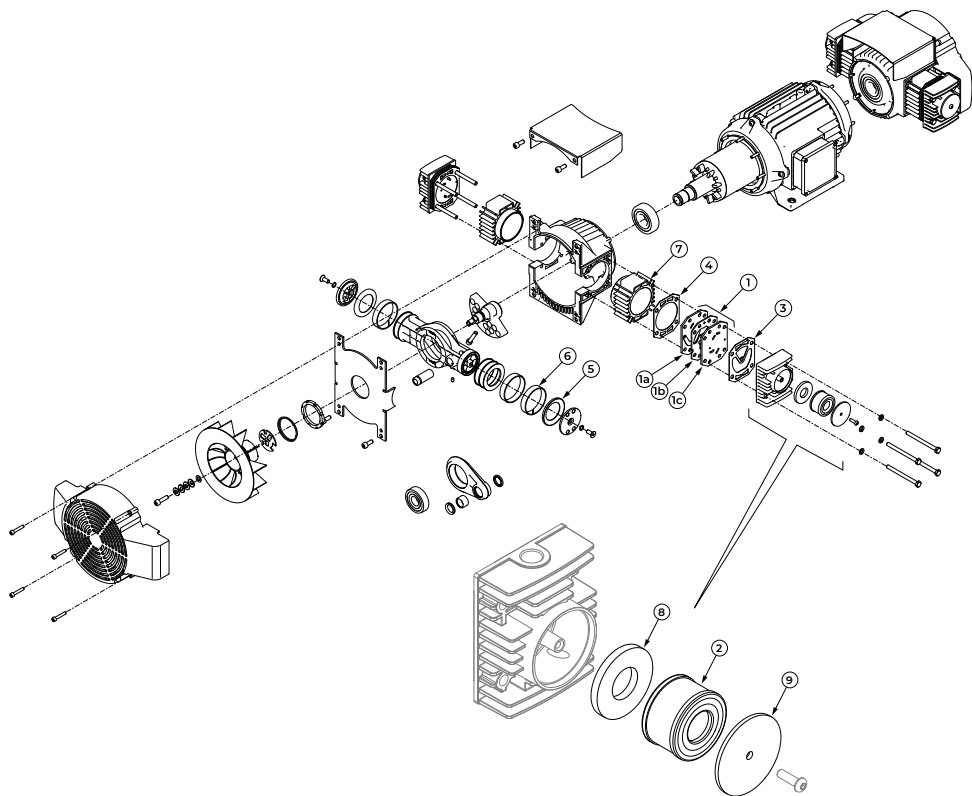
Pos.	Descrizione	Codice
1	MOTORE ESK 480_400_50 / ESK 660_400_50	ESK480#C4 / ESK660#C4
2	PRESSOSTATO MDRI 250V-20A-50-60Hz	213635
3	ANTIVIBRANTE 30x30 M-F	84059
4	ELETTROVALVOLA MM18 230 - 50/60	83026/1
5	VALVOLA DI RITEGNO 3.8 d.10	84037

CLINIC DRY 12/500 HS  
 CLINIC DRY 14/500 HS



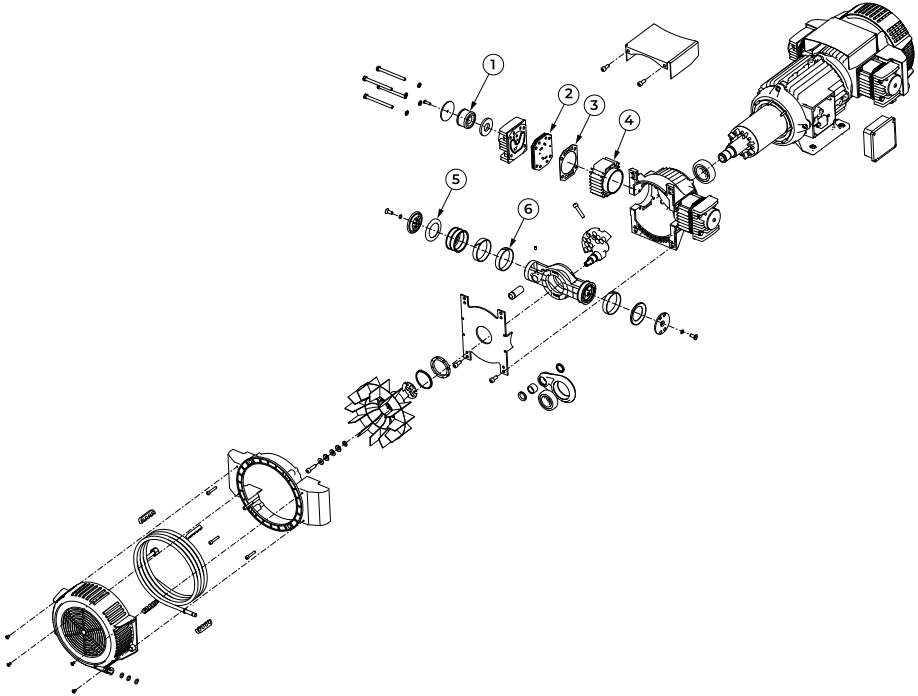
Pos.	Descrizione	Codice
1	MOTORE ESK 480_400_50 / ESK 660_400_50	ESK480#C4 / ESK660#C4
2	PRESSOSTATO MDRI 250V-20A-50-60Hz	213635
3	ANTIVIBRANTE 30x30 M-F	84059
4	ELETTROVALVOLA MM18 230 - 50/60	84037
5	VALVOLA DI RITEGNO 3,8 d.10	83026/1
6	FILTRO BATTERICO EDT 5635ST	84023

ESK 480\_400\_50  
ESK 660\_400\_50



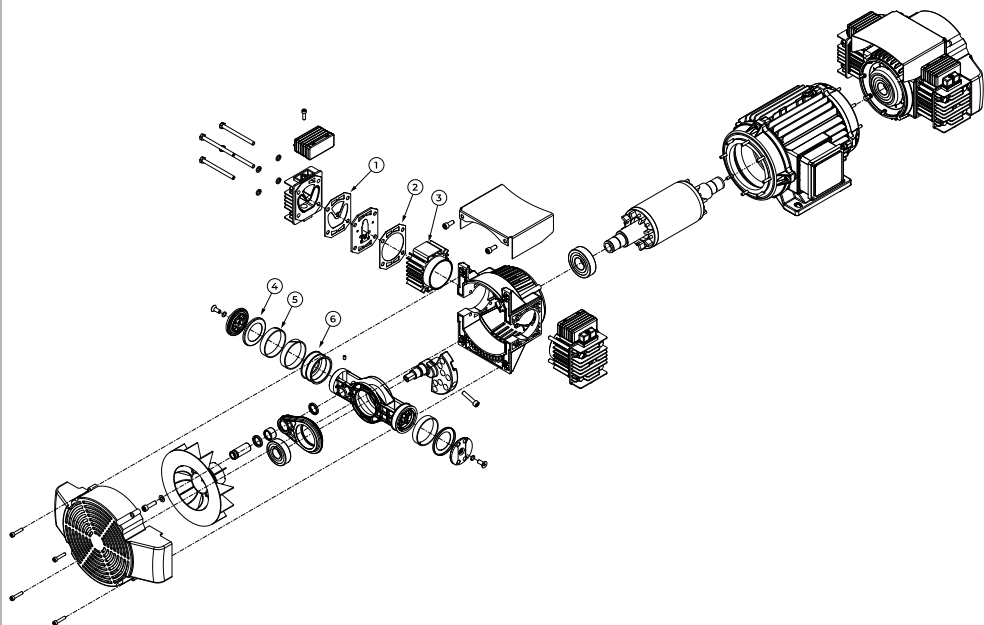
Pos.	Descrizione	Codice	Pos.	Descrizione	Codice
1	KIT PIASTRA VALVOLE	84302	4	GUARNIZIONE CILINDRO	250601003
1a	PIASTRA VALVOLE DENTAL	84009	5	GUARNIZIONE DI TENUTA	151506040
1b	GUARNIZIONE SERIE CS/ES	84005/1	6	FASCIA DI GUIDA H14	1515501010
1c	PIASTRA VALVOLE DENTAL	84009	7	CILINDRO ESK480	1515501016
2	CARTUCCIA FILTRO	83045/1	8	GUARNIZIONE FILTRO	201239
3	GUARNIZIONE TESTA - PIASTRA VALVOLA	83015/1	9	CHIUSURA FILTRO	201518/24

ESKI 480\_400\_50  
 ESKI 660\_400\_50



Pos.	Descrizione	Codice
1	CARTUCCIA FILTRO	83045/1
2	KIT PIASTRA VALVOLE	84302
3	GUARNIZIONE CILINDRO	83016
4	CILINDRO ESK480	M0144/1
5	GUARNIZIONE DI TENUTA	PAX01226
6	FASCIA DI GUIDA H14	83129

EK 660



Pos.	Descrizione	Codice
1	GUARN. TESTA - SLS C - (C 240/330)	83015/1
2	GUARN.CIL. -SESALIT-PLUS-G SP.1 (C 240/330)	83016
3	GUARNIZIONE DI TENUTA	PAX01226
4	FASCIA DI GUIDA H.14	83129
5	CILINDRO C330/CK330/ EK660	M0196
6	CALOTTA	M0194





VIA DELLE TEZZE, 20/22  
36070 TRISSINO (VI) - ITALY  
phone +39 0445 96 20 00  
info@gentilinair.com  
www.gentilinair.com